

QRG

P P T 8 8 0 0



symbol®



© 2003 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design.

Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.

No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license only exists for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol, the Symbol logo and Spectrum24 are registered trademarks of Symbol Technologies, Inc. Bluetooth is a trademark of Bluetooth SIG, Inc. Other product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks of their respective companies and are hereby acknowledged.

Symbol Technologies, Inc.
One Symbol Plaza
Holtsville, N.Y. 11742-1300
<http://www.symbol.com>

Patents

This product is covered by one or more of the following U.S. and foreign Patents:

U.S. Patent No. 4,593,186; 4,603,262; 4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095;
4,758,717; 4,760,248; 4,806,742; 4,816,660; 4,845,350; 4,896,026; 4,897,532; 4,923,281;
4,933,538; 4,992,717; 5,015,833; 5,017,765; 5,021,641; 5,029,183; 5,047,617; 5,103,461;
5,113,445; 5,130,520; 5,140,144; 5,142,550; 5,149,950; 5,157,687; 5,168,148; 5,168,149;
5,180,904; 5,216,232; 5,229,591; 5,230,088; 5,235,167; 5,243,655; 5,247,162; 5,250,791;
5,250,792; 5,260,553; 5,262,627; 5,262,628; 5,266,787; 5,278,398; 5,280,162; 5,280,163;
5,280,164; 5,280,498; 5,304,786; 5,304,788; 5,306,900; 5,324,924; 5,337,361; 5,367,151;
5,373,148; 5,378,882; 5,396,053; 5,396,055; 5,399,846; 5,408,081; 5,410,139; 5,410,140;
5,412,198; 5,418,812; 5,420,411; 5,436,440; 5,444,231; 5,449,891; 5,449,893; 5,468,949;
5,471,042; 5,478,998; 5,479,000; 5,479,002; 5,479,441; 5,504,322; 5,519,577; 5,528,621;
5,532,469; 5,543,610; 5,545,889; 5,552,592; 5,557,093; 5,578,810; 5,581,070; 5,589,679;
5,589,680; 5,608,202; 5,612,531; 5,619,028; 5,627,359; 5,637,852; 5,664,229; 5,668,803;
5,675,139; 5,693,929; 5,698,835; 5,705,800; 5,714,746; 5,723,851; 5,734,152; 5,734,153;
5,742,043; 5,745,794; 5,754,587; 5,762,516; 5,763,863; 5,767,500; 5,789,728; 5,789,731;
5,808,287; 5,811,785; 5,811,787; 5,815,811; 5,821,519; 5,821,520; 5,823,812; 5,828,050;
5,848,064; 5,850,078; 5,861,615; 5,874,720; 5,875,415; 5,900,617; 5,902,989; 5,907,146;
5,912,450; 5,914,478; 5,917,173; 5,920,059; 5,923,025; 5,929,420; 5,945,658; 5,945,659;
5,946,194; 5,959,285; 6,002,918; 6,021,947; 6,029,894; 6,031,830; 6,036,098; 6,047,892;
6,050,491; 6,053,413; 6,056,200; 6,065,678; 6,067,297; 6,082,621; 6,084,528; 6,088,482;
6,092,725; 6,101,483; 6,102,293; 6,104,620; 6,114,712; 6,115,678; 6,119,944; 6,123,265;
6,131,814; 6,138,180; 6,142,379; 6,172,478; 6,176,428; 6,178,426; 6,186,400; 6,188,681;
6,209,788; 6,209,789; 6,216,951; 6,220,514; 6,243,447; 6,244,513; 6,247,647; 6,308,061;
6,250,551; 6,295,031; 6,308,061; 6,308,892; 6,321,990; 6,328,213; 6,330,244; 6,336,587;
6,340,114; 6,340,115; 6,340,119; 6,348,773; 6,380,949; 6,394,355; D305,885; D341,584;
D344,501; D359,483; D362,453; D363,700; D363,918; D370,478; D383,124; D391,250;
D405,077; D406,581; D414,171; D414,172; D418,500; D419,548; D423,468; D424,035;
D430,158; D430,159; D431,562; D436,104.
Invention No. 55,358; 62,539; 69,060; 69,187, NI-068564 (Taiwan); No. 1,601,796; 1,907,875;
1,955,269 (Japan); European Patent 367,299; 414,281; 367,300; 367,298; UK 2,072,832; France
81/03938; Italy 1,138,713
rev. 06/02

Introducción

Enhorabuena por la compra del terminal Serie PPT 8800 de Symbol Technologies. Además de la exclusiva combinación de características, destaca la superioridad de este producto en una amplia gama de aplicaciones. Estas características incluyen:

- Tamaño reducido, ligero y resistente
- Sistema operativo Microsoft® Embedded Windows® CE .NET
- Comunicación RF a través de las redes inalámbricas Spectrum24® de Symbol o Bluetooth™
- Soporte de impresión
- Capacidad de lectura
- Configuraciones estándar de 6 teclas y de 15 teclas
- Pantalla LCD transreflectiva a color

Acerca de esta guía

En esta guía se describen los procedimientos para configurar y utilizar el terminal. El término Serie PPT 8800 hace referencia a las versiones batch, Spectrum24 y Bluetooth del terminal. Los temas específicos incluidos en la guía son:

- [Accesorios en la página 2](#)
- [Partes del terminal en la página 3](#)
- [Cómo empezar en la página 5](#)
- [Reinicio del terminal en la página 12](#)
- [Comunicaciones con un host en la página 14](#)
- [Colocación del cordón de cuello en la página 15](#)
- [Mantenimiento en la página 15](#)
- [Solución de problemas en la página 16](#)
- [Información reguladora en la página 20](#)
- [Garantía en la página 25](#)
- [Información de servicio en la cubierta posterior](#)



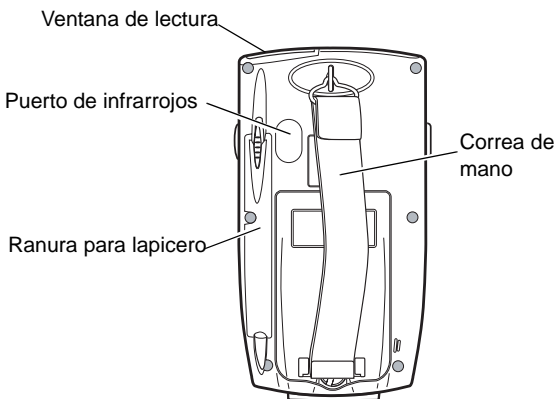
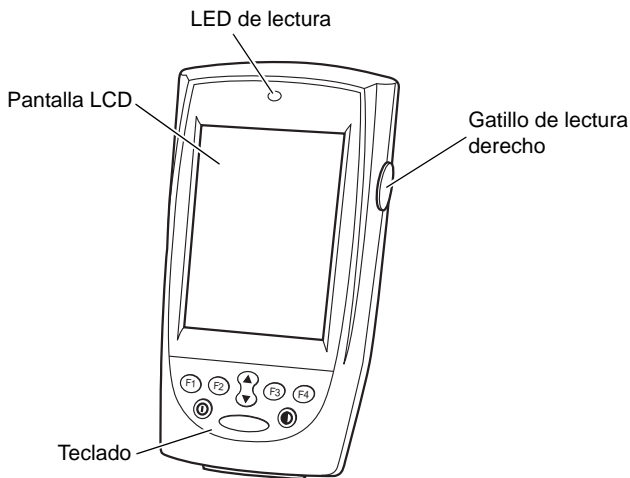
La *PPT 8800 Series Product Reference Guide for Embedded Windows® CE .NET* (Guía de referencia del producto Serie PPT 8800 para Embedded Windows® CE .NET) (núm. ref. 72E-58094-XX) contiene información sobre las aplicaciones disponibles para el terminal. Para obtener la última versión de esta guía, visite el sitio web: <http://www.symbol.com/manuals>.

Accesorios

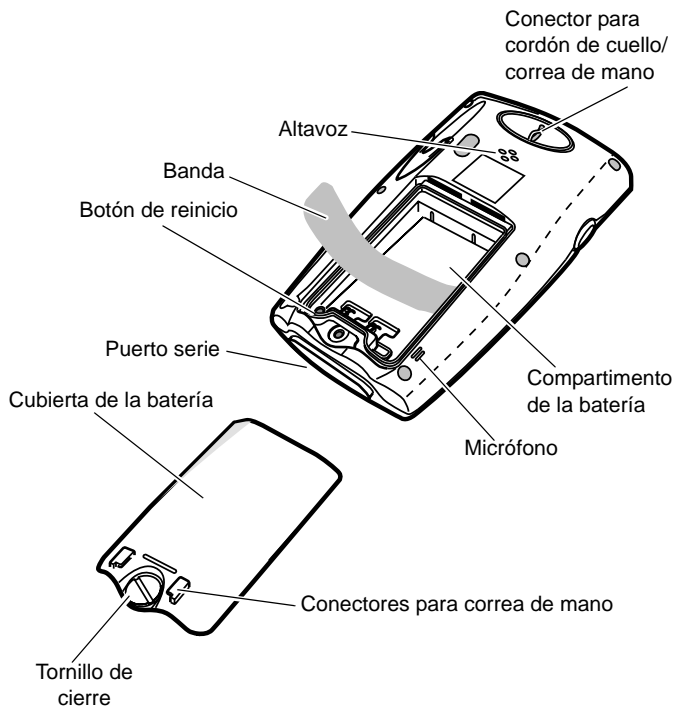
Symbol dispone de los accesorios opcionales siguientes:

- Batería de Li-ión recargable de repuesto
- Kit de baterías de Li-ión recargables de gran capacidad
- Cuna serie de un slot
- Cuna serie de cuatro slots
- Cuna para Ethernet de cuatro slots
- Funda o estuche
- Lapicero o lapicero con cordón
- Cable de alimentación universal
- Cable serie de carga
- Cubeta para cable universal para la conexión de cables:
 - Opciones de cable para impresora
 - Cable DEX
 - Cable de carga automática
- Mango tipo pistola
- Lector de banda magnética
- Cuna para vehículo

Partes del terminal



Partes del terminal (continuación)



Cómo empezar

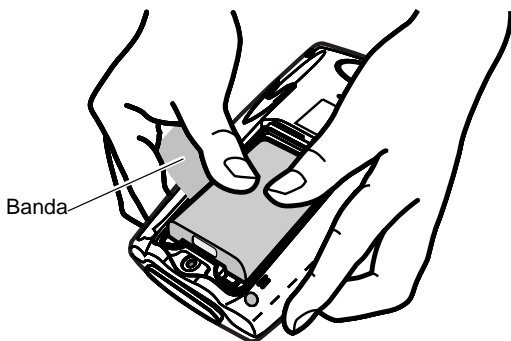
Antes de utilizar el PPT 8800, es necesario realizar estos pasos básicos de configuración:

- Instale y cargue las baterías principal y de reserva.
- Encienda el terminal.
- Inicie la conexión en red.

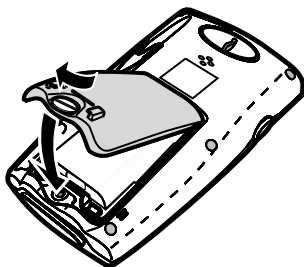
Instalación de la batería

Nota: Los pasos siguientes también sirven para instalar la batería de Li-ión opcional de gran capacidad y la cubierta de la batería.

1. Gire el tornillo de cierre hacia la izquierda hasta que la cubierta de la batería se suelte del terminal.
2. Separe la cubierta de la batería del terminal.
3. Inserte la batería en el compartimento para batería, procurando que la banda quede en la posición indicada y la batería encaje en la posición correcta.



- Coloque de nuevo la cubierta de la batería insertando primero la parte superior y después presionando con firmeza sobre la inferior.



- Gire el tornillo de cierre hacia la derecha para fijar la cubierta en posición en el terminal.

Carga de la batería

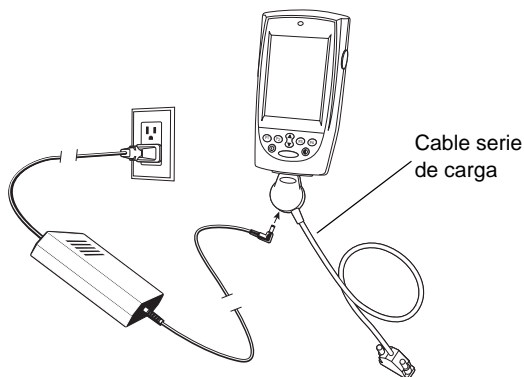
Antes de utilizar el terminal por primera vez, cargue la batería principal en el terminal durante aproximadamente 2 ½ horas. Para ello, use la cuna o el cable serie de carga.

El terminal está equipado con una batería de reserva de memoria que se carga de forma automática desde la batería principal totalmente cargada. La batería de reserva retiene los datos en memoria cuando la batería se retira del terminal, y tarda unas 24 horas en cargarse la primera vez que se utiliza el terminal.

Nota: Si la batería principal se retira antes de que la batería de reserva esté completamente cargada, pueden perderse datos. Por este motivo, **NO** retire la batería durante las 24 primeras horas de uso.

Carga de la batería mediante el cable serie de carga

Cargue la batería principal mediante el cable serie de carga. El proceso de carga requiere aproximadamente 2 ½ horas.



Carga de la batería mediante la cuna

Nota: Para agilizar al máximo el tiempo de carga, apague el terminal durante el proceso de carga.

Cargue la batería principal con el adaptador UBC o la cuna CRD 8800 de un slot. La batería requiere aproximadamente 2 ½ horas para cargarse. Para obtener más información, consulte las instrucciones de configuración en la *CRD 8800 Single-Slot Cradle Quick Reference Guide* (Guía de referencia rápida de la cuna CRD 8800 de un slot).

Carga de la batería de repuesto

Cargue la batería de repuesto con el adaptador UBC o la cuna CRD 8800 de un slot. Para obtener más información sobre cómo cargar con la cuna, consulte las instrucciones de configuración en la *CRD 8800 Single-Slot Cradle Quick Reference Guide*.

Encendido del terminal

Pulse la tecla **Ⓢ** para encender el terminal. Si el terminal no se enciende, lleve a cabo un arranque en frío. Consulte [Realización de un arranque en frío en la página 12](#).

A medida que el terminal inicializa su sistema exclusivo de archivos Flash, aparece la pantalla con el logotipo de Symbol durante aproximadamente 1 minuto, seguida de la pantalla de calibración. Tenga presente que estas pantallas también aparecen cada vez que se efectúa un arranque en frío.


Calibración de la pantalla

Para calibrar la pantalla de forma que el cursor de la pantalla táctil quede alineado con la punta del lapicero:

1. Extraiga el lapicero de la ranura de la parte posterior del terminal.
2. Con el lapicero, pulse suavemente el centro de cada objetivo en pantalla y mantenga la presión unos instantes.

Nota: Para volver a calibrar la pantalla en cualquier momento, pulse **FUNC** + **MNO F6 6** en el terminal de 15 teclas o **Ⓢ** + **F4** en el terminal estándar de 6 teclas para iniciar la aplicación de calibración de pantalla.






Utilización de la tecla de encendido

La tecla  permite encender y apagar el terminal, así como controlar la retroiluminación de la pantalla.

Ajuste de la retroiluminación






Configuración estándar de 6 teclas

Utilice las combinaciones de teclas siguientes para ajustar la retroiluminación.

Teclas	Descripción
Mantenga pulsada 	Para encender o apagar la retroiluminación.
Pulse  + 	Para reducir la retroiluminación (reducir el brillo).
Pulse  + 	Para aumentar la retroiluminación (aumentar el brillo).

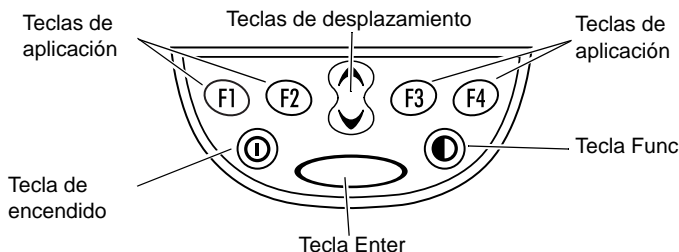
Configuración de 15 teclas

Utilice las combinaciones de teclas siguientes para ajustar la retroiluminación.

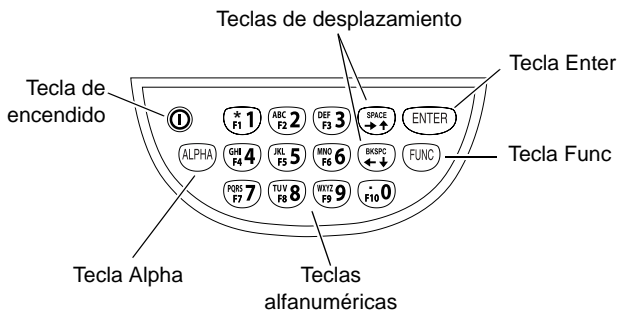
Teclas	Descripción
Mantenga pulsada 	Para encender o apagar la retroiluminación.
Pulse  + 	Para reducir la retroiluminación (reducir el brillo).
Pulse  + 	Para aumentar la retroiluminación (aumentar el brillo).

Utilización del teclado

El terminal tiene dos configuraciones de teclado: estándar de 6 teclas y de 15 teclas.



Configuración estándar de 6 teclas



Configuración de 15 teclas

Utilización del lapicero

Utilice el lapicero para seleccionar elementos e introducir información. El lapicero hace las veces del ratón.

- **Tocar:** Toque la pantalla una vez con el lapicero para pulsar botones de opción y abrir elementos de menú.

R e f e r e n c i a r á p i d a

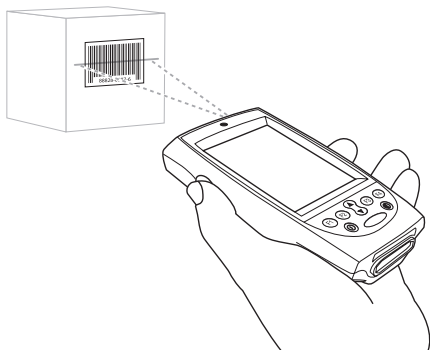
- **Tocar dos veces:** Toque la pantalla dos veces para ejecutar software de aplicación.
- **Arrastrar:** Coloque el lapicero en la pantalla y arrástrelo por la misma para seleccionar texto e imágenes. Arrastre el lapicero en una lista para seleccionar varios elementos.

Lectura

El terminal tiene un scanner integrado que permite leer códigos de barras para recoger datos. Consulte la *PPT 8800 Series Product Reference Guide (Guía de referencia del producto Serie PPT 8800)* para obtener información sobre cómo configurar el terminal a fin de realizar lecturas.

Para leer códigos de barras:

1. Inicie la aplicación de lectura del terminal.
2. Apunte el scanner en dirección al código de barras.
3. Presione el gatillo de lectura izquierdo o derecho.
Compruebe que el haz rojo de lectura cubre todo el código de barras. El LED verde de lectura se ilumina y el terminal emite una señal sonora para indicar una decodificación satisfactoria.



Iniciación de una conexión en red

Antes de usar el terminal, configure la conexión en red Spectrum24 o Bluetooth. Consulte la *PPT 8800 Series Product Reference Guide* para obtener instrucciones de configuración.

Reinicio del terminal


Si el terminal deja de responder a las entradas, reinicielo.



Realización de un arranque en caliente

Un arranque en caliente restablece el terminal, al tiempo que guarda todos los registros y entradas que tenga almacenados.

Precaución: Es posible que no se conserven los archivos que haya abiertos mientras se realiza un arranque en caliente.

NO lleve a cabo un arranque en caliente si el terminal está en espera. Pulse la tecla de encendido para activar el terminal.

Para efectuar un arranque en caliente con el teclado estándar de 6 teclas, pulse las teclas Enter y  mientras mantiene presionado el gatillo de lectura izquierdo o derecho y después libera las teclas.

Para efectuar un arranque en caliente con el teclado de 15 teclas, pulse las teclas  y  mientras mantiene presionado el gatillo de lectura izquierdo o derecho y después libera las teclas.

Realización de un arranque en frío

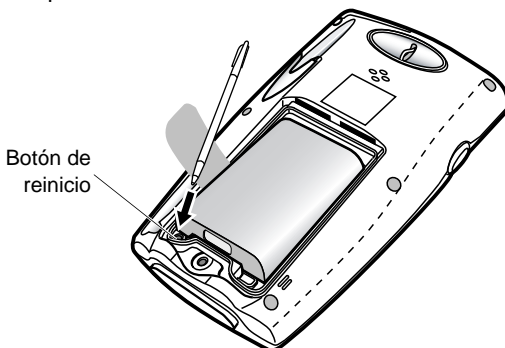
El arranque en frío también permite volver a iniciar el terminal, pero borra todos los registros y entradas que tenga almacenados. *Por lo tanto, no lleve a cabo un arranque en frío a menos que no haya sido posible solucionar el problema mediante un arranque en caliente.*

R e f e r e n c i a r á p i d a

Nota: Los datos que haya sincronizado previamente con el PC pueden restaurarse durante la siguiente operación ActiveSync. Consulte la *PPT 8800 Series Product Reference Guide*.

Para llevar a cabo un arranque en frío:

1. Retire la cubierta de la batería.
2. Mientras mantiene pulsada la tecla Func, utilice el lapicero para presionar con suavidad sobre el botón de reinicio.



3. Libere la tecla Func.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.
5. Pulse **Ⓚ**.
6. A medida que el terminal inicializa su sistema exclusivo de archivos Flash, aparece la pantalla con el logotipo de Symbol durante aproximadamente 1 minuto.
7. Consulte [Calibración de la pantalla en la página 8](#) para llevar a cabo la configuración inicial del terminal.

Precaución: Un arranque en frío hace que los formatos, preferencias y otros parámetros recuperen los ajustes por defecto establecidos de fábrica.

Comunicaciones con un host

El terminal puede comunicarse con un PC host directamente a través de su puerto de comunicación usando la cuna o a través de las redes inalámbricas LAN Spectrum24[®] o PAN Bluetooth. Para obtener más información sobre cómo configurar y establecer comunicaciones inalámbricas con el terminal, consulte la *PPT 8800 Series Product Reference Guide*.

Utilización del cable serie de carga

Para conectar el cable serie de carga para comunicaciones con un host:

1. Inserte el cable en la parte inferior del terminal.
2. Conecte el otro extremo del cable en el puerto serie del PC host.
3. Inicie la comunicación con el host en la forma que precise la aplicación en uso.

Utilización de la cuna

El terminal puede comunicarse con un PC host usando la cuna serie de un slot, la cuna serie de cuatro slots y la cuna para Ethernet de cuatro slots. Para obtener más información, consulte las instrucciones de conexión de la guía de referencia rápida de la cuna.

Comunicaciones con impresoras

Para imprimir en una impresora estándar:

1. Conecte la cubeta para cable universal a la parte inferior del terminal.
2. Conecte el cable de impresora adecuado al puerto serie de la parte inferior de la cubeta para cable universal.
3. Conecte el otro extremo del cable al conector de comunicación de datos de la impresora.
4. Ejecute la función de impresión de la aplicación que utilice.

Para imprimir desde una impresora compatible con IrDA:

R e f e r e n c i a r á p i d a

1. Dirija el puerto IrDA de la parte posterior del terminal al puerto IrDA de la impresora, procurando que la distancia máxima entre ambos dispositivos no exceda 1 metro.
2. Ejecute la función de impresión de la aplicación que utilice.

Nota: Para poder establecer comunicación con la impresora, es necesario haber configurado el software del terminal de forma adecuada.

Colocación del cordón de cuello

1. Pase la goma elástica del cordón de cuello a través del conector para correa de mano de la parte posterior del terminal.
2. Deslice el cordón a través de la goma elástica y tire de él para que quede sujeto al conector.



Mantenimiento

- No rasque la pantalla. Utilice siempre el lapicero suministrado o lápices con punta de plástico especialmente diseñados para pantallas táctiles. Jamás utilice bolígrafos, plumas u otros objetos puntiagudos en la pantalla.

- No deje caer el terminal ni lo someta a impactos fuertes.
- No use el terminal en lugares donde haya mucho polvo o suciedad.
- No exponga el terminal a la luz directa del sol ni lo use en lugares con mucha humedad o donde haya fuentes de calor.
- No use el terminal en lugares con agua.
- Si la superficie de la pantalla se ensucia, límpiela con un paño suave humedecido con limpiacristales diluido.
- Deseche la batería de Li-ión usada según las normativas correspondientes. Jamás tire el terminal al fuego porque corre el riesgo de que explote.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El terminal no se enciende.	La batería no está cargada.	Cargue o cambie la batería en el terminal.
	La batería no está bien instalada.	Compruebe que la batería está instalada correctamente. Consulte Instalación de la batería en la página 5 .
	Se ha producido un fallo en el sistema.	Lleve a cabo un arranque en frío. Consulte Mantenimiento en la página 15 .
La batería de Li-ión recargable no está cargada.	La batería es defectuosa.	Sustituya la batería. Si el terminal sigue sin funcionar, pruebe con un arranque en caliente y después con un arranque en frío; consulte Reinicio del terminal en la página 12 .
	Se ha retirado el terminal de la cuna mientras se estaba cargando la batería.	Inserte el terminal en la cuna y comience a cargar. El tiempo necesario para recargar la batería de Li-ión es de 2 ½ horas.
La pantalla no muestra los caracteres.	El terminal no recibe alimentación.	Pulse la tecla de encendido.

R e f e r e n c i a r á p i d a

Problema	Causa	Solución
Se ha producido un fallo al establecer comunicación con la impresora IrDA.	La distancia con la impresora es superior a 1 metro.	Reduzca la distancia entre la impresora y el terminal e intente establecer la comunicación de nuevo.
	Hay un obstáculo que dificulta la comunicación.	Revise la instalación para asegurarse de que no haya objetos en el recorrido.
	La ventana de la impresora IrDA está sucia u obstruida.	Limpie la ventana con cuidado utilizando un paño u otro material no abrasivo. No rocíe ningún limpiador directamente sobre la ventana.
	La aplicación no está activada para iniciar la impresión IrDA.	Para poder efectuar la impresión IrDA en el terminal, es necesario que la aplicación disponga del soporte de impresora adecuado. Consulte al administrador del sistema.
Durante la comunicación, no se han transmitido datos o la transmisión ha sido incompleta.	Se ha retirado el terminal de la cuna durante la comunicación.	Vuelva a colocar el terminal en la cuna y repita la transmisión.
	La configuración del cable no es correcta.	Consulte al administrador del sistema.
	El software de comunicación no está bien instalado o configurado.	Realice la configuración según se describe en la <i>PPT 8800 Series Product Reference Guide</i> .
El sonido no es audible.	El volumen está muy bajo o apagado.	Compruebe el deslizador System Volume del cuadro de diálogo de propiedades Volume & Sounds (en Start - Settings) para asegurarse de que el volumen esté ajustado al nivel correcto.
El terminal se apaga solo.	El terminal está inactivo.	El terminal se apaga tras un período de inactividad. Este período se puede establecer entre uno y cinco minutos, en intervalos de un minuto. Compruebe el cuadro de diálogo Power (en Start - Settings) y cambie el ajuste si necesita una espera más prolongada antes de que se active la función de apagado automático.

Problema	Causa	Solución
El terminal no responde después de realizar un arranque en frío.	La cubierta de la batería está colocada.	Es necesario retirar la cubierta de la batería antes de efectuar un arranque en frío.
	La batería no está cargada.	Cargue el terminal. Consulte Carga de la batería en la página 6.
Al tocar los botones o los iconos de la pantalla no se activa la función correspondiente.	La pantalla LCD no está calibrada correctamente.	Calibre la pantalla. Consulte Calibración de la pantalla en la página 8.
Aparece un mensaje indicando que la memoria del terminal está llena.	Hay demasiados archivos almacenados en el terminal.	Borre los informes y registros que no necesite. Puede guardar estos informes en el PC.
	La asignación de memoria es demasiado baja.	Ajuste la asignación de memoria. Seleccione Start, Settings , y luego la ficha System . Toque Memory y ajuste el deslizador.
	Hay demasiadas aplicaciones instaladas en el terminal.	Si ha instalado otras aplicaciones en el terminal, bórrelas para recuperar memoria. Seleccione Start y luego Settings . Toque Remove Programs , seleccione el programa que no utilice y toque Remove .
Al recibir datos, aparece un mensaje indicando falta de memoria.	No se dispone de memoria libre suficiente para recibir datos.	El terminal requiere una memoria libre disponible de al menos dos veces los datos que recibe. Por ejemplo, si está recibiendo una aplicación de 30 K, debe disponer de un mínimo de 60 K de memoria libre.
Los datos no se transmiten.	Los terminales están demasiado próximos entre sí.	Asegúrese de que la distancia entre los terminales es de unos 30 cm y que no hay obstáculos en el recorrido entre ambos dispositivos.
	La iluminación de la sala es insuficiente.	Ajuste la luz de la sala o traslade el terminal a otra ubicación.
	La ventana de la impresora IrDA está sucia u obstruida.	Limpie la ventana con cuidado utilizando un paño u otro material no abrasivo. No rocíe ningún limpiador directamente sobre la ventana.

R e f e r e n c i a r á p i d a

Problema	Causa	Solución
El terminal no acepta la entrada de lectura.	No se ha cargado la aplicación de lectura.	Asegúrese de que la unidad tiene cargada una aplicación de lectura. Consulte al administrador del sistema.
	El código de barras es ilegible.	Asegúrese de que el símbolo no está dañado.
	La distancia entre la ventana de salida y el código de barras es incorrecta.	Asegúrese de que se encuentra dentro del rango de lectura adecuado.
	El terminal no está programado para la lectura de este tipo de código de barras.	Asegúrese de que el terminal está programado para aceptar el tipo de código de barras que se dispone a leer.
	El terminal no está programado para emitir una señal sonora.	Si espera que el terminal emita una señal sonora como prueba de que la decodificación se ha realizado correctamente, y no suena, compruebe que la aplicación está configurada para generar una señal en caso de realizar una decodificación correcta.
	La batería está baja.	Si el scanner deja de emitir el haz de láser cuando se presiona el gatillo, compruebe el nivel de la batería. Nota: Si el scanner sigue sin leer los símbolos, póngase en contacto con su distribuidor o con Symbol Technologies.
	La ventana de lectura está sucia u obstruida.	Limpie la ventana con cuidado utilizando un paño u otro material no abrasivo. No rocíe ningún limpiador directamente sobre la ventana del scanner.
Aparece el mensaje <i>Main Battery Very Low</i> .	La capacidad de la batería de Li-ión es baja.	Reemplace la batería por otra completamente cargada o recárguela.
Aparece el mensaje <i>Backup Battery Low</i> o <i>Backup Battery Very Low</i> .	La capacidad de la batería de reserva incorporada es baja.	Vuelva a cargar la batería principal mediante la cuna o el cable serie de carga. DO retire la batería del terminal. Nota: Cuando el terminal se enciende por primera vez, aparece el mensaje de batería de reserva. Pase este mensaje por alto, ya que la batería de reserva todavía no se ha cargado por completo.

Recomendaciones ergonómicas

Precaución: para evitar o reducir al mínimo el posible riesgo de lesiones ergonómicas siga estas recomendaciones. Consulte al Director local de Seguridad e Higiene para asegurarse de que cumple los programas de seguridad de su empresa para evitar daños de los empleados.

- Reduzca o elimine movimientos repetitivos
- Mantenga una posición natural
- Reduzca o elimine la fuerza excesiva
- Mantenga cerca de usted los objetos que utilice frecuentemente
- Realice las tareas a la altura adecuada
- Reduzca o elimine las vibraciones
- Reduzca o elimine la presión directa
- Facilite puestos de trabajo adaptables
- Facilite la distancia adecuada
- Facilite un entorno de trabajo adecuado
- Mejore los métodos de trabajo.

Información sobre Bluetooth

En el modelo PPT8860: este producto contiene los subsistemas complementarios Bluetooth B00838 y B01108.

Información sobre normativas

Todos los dispositivos de Symbol están diseñados para cumplir con las reglas y normativas de los lugares donde se venden, y estarán etiquetados según sea necesario.

Cualesquiera cambios o modificaciones de los equipos de Symbol Technologies, que no hayan sido expresamente autorizados por Symbol Technologies, podrán anular el permiso del usuario para utilizarlos.

Aplicación del sello normativo de cada país

Las etiquetas normativas se aplican al aparato para indicar que está autorizado el uso de la(s) radio(s) en los siguientes países: Estados Unidos, Canadá, Australia, Japón y Europa.

Nota: Europa incluye, Austria, Bélgica, Croacia, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y Reino Unido.

R e f e r e n c i a r á p i d a

Además de la lista anterior, hay otros países que pueden exigir que se fije en los productos un sello normativo. Para obtener una lista de países donde se requieran sellos obligatorios, consulte www.symbol.com. Para los países que precisan una etiqueta normativa, se podrá incluir una hoja de sellos en el paquete. Si no se suministra(n) sello(s) apropiado(s), póngase en contacto con su proveedor. Para aplicar el sello del país:

1. Retire el sello adecuado al país donde se vaya a utilizar el dispositivo.
2. Aplíquelo en el espacio al efecto de la etiqueta normativa.

Es ilegal la utilización del dispositivo sin etiqueta normativa o sin el sello adecuado al país.

Dispositivos láser

Los dispositivos Symbol que utilizan rayos láser cumplen las normas US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La clasificación láser está marcada en una de las etiquetas del dispositivo.

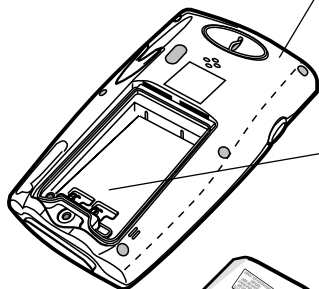
Los dispositivos láser de Clase 1 no se consideran peligrosos cuando se utilizan para la finalidad para la que están pensados. Es necesaria la siguiente declaración para cumplir las normativas de EE.UU. e internacionales:

Precaución: El empleo de controles, los ajustes o la realización de los procedimientos de manera distinta a la especificada en este documento pueden tener como consecuencia la exposición peligrosa a los rayos láser.

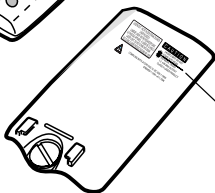
Los lectores láser de Clase 2 utilizan un diodo de luz visible de baja potencia. Como con cualquier fuente de luz brillante, como la del sol, el usuario deberá evitar mirar fija y directamente al rayo de luz. No se ha demostrado que sea peligrosa la exposición momentánea a un láser de Clase 2.

Etiquetado de los lectores

AVOID EXPOSURE - LASER LIGHT IS EMITTED FROM THIS APERTURE
 ÉVITER TOUTE EXPOSITION - LUMIÈRE LASER
 LASER ÉMISE PAR CETTE
 OUVERTURE



DANGER - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT
 EYE EXPOSURE. ATTENTION - LUMIÈRE LASER EN CAS
 D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
 VORSICHT - LASERLICHT, WENN ABDECKUNG
 GEOFFNET. NICHT STRAHL AUSSETZEN. SEE QUICK
 REFERENCE GUIDE FOR PATENT INFORMATION



<p>LASERLICHT - NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN, LASER KLASSE 2 LUMIERE LASER - NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL, À LASER DE CLASSE 2 LASER LIGHT - DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT 630-680 nm, 1mW</p>	<p>CAUTION LASER LIGHT - DO NOT STARE INTO BEAM 630-680nm LASER 1.0 mW MAX OUTPUT CLASS II LASER PRODUCT</p>
<p>COMPLIES WITH 21CFR1040.10, IEC 825-1:1993/ EN60825-1:1994 +A11:1996</p>	

R e f e r e n c i a r á p i d a

De conformidad con la cláusula 5, IEC 825 y EN60825, se ofrece la siguiente información al usuario:



ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 CLASS 2 LASER PRODUCT

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2 רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

DANISH / DANSK

KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYF
KLASSE 2 SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
CLASSE 2 NON FISSARE IL RAGGIO
PRODOTTO LASER DI CLASSE 2

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
KLASSE 2 NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
LUOKKA 2 ÄLÄ TUJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIÃO LUMINOSO
CLASSE 2 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
CLASSE 2 NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
LUZ LASER
CLASE 2 NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
KLASSE 2 NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
KLASS 2 LASERPRODUKT KLASS 2

Alimentación

Nota: Utilice sólo una fuente de alimentación autorizada por Symbol (50-1400-107) con salida 9.0 Vcd y 2.0 A como mínimo. La alimentación lleva certificado EN60950 con salida SELV. El uso de una fuente de alimentación alternativa invalidará cualquier aprobación concedida a este aparato y puede ser peligroso.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-107) in den Ausgabe: 9.0 Vdc und minimum 2.0 A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.



FCC RF Exposure Guidelines

This device was tested for typical body-worn operations with the holster providing a minimal spacing of 2.0 cm from the body to the back of the terminal/antenna. To maintain compliance with FCC RF exposure compliance requirements, use only belt-clips, holsters, or similar accessories that maintain a 2.0 cm separation distance between the user's body and the back of the terminal, including the antenna. The use of third-party belt-clips, holsters, and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of these accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure compliance requirements, and should be avoided.

This equipment generates and radiates radio-frequency energy. To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the following antenna installation and device operating configurations must be satisfied:

- (1) Users are not permitted to make changes or modify the system in any way, and
- (2) connecting external antennas to the card is prohibited. This device and its antenna must not be co-located or operated with any other antenna or transmitter.

Requisitos de interferencias de las radiofrecuencias



Nota: Se ha comprobado que este equipo cumple las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están pensados para ofrecer protección razonable contra las interferencias peligrosas en

lugares residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias de radio y si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se pide a los usuarios que intenten corregir las interferencias con alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en una toma de un circuito distinto del que esté conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio / TV.

Este aparato cumple la Parte 15 de las normativas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias causadas por operaciones no deseadas.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This device complies with RSS 210 of Industry & Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Label Marking: The Term "IC:" before the radio certification only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

La marca y el Área Económica Europea (AEE)

Los dispositivos RLAN (2,4 GHz) para uso en la AEE tienen las siguientes restricciones:

- La potencia de transmisión máxima radiada de 100 mW EIRP en la gama de frecuencias 2.400 -2.4835 GHz
- Francia: el equipo tiene restringida la gama de frecuencias a 2.4465 -2.4835 GHz
- Utilización en exteriores en Bélgica: el equipo tiene restringida la gama de frecuencias a 2.460 -2.4835 GHz
- Italia: es necesaria licencia de usuario para su empleo en exteriores.

Los dispositivos Bluetooth para su uso en la AEE tienen las siguientes restricciones:

- Potencia máxima de transmisión radiada de 10 mW EIRP en la gama de frecuencias 2.400 -2.4835 GHz
- Utilización en exteriores en Bélgica: el equipo tiene restringida la gama de frecuencias a 2.460 -2.4835 GHz
- Italia: es necesaria licencia de usuario para su empleo en exteriores.

Declaración de cumplimiento de normativas

Symbol Technologies, Inc. declara por la presente que este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 1999/5/EC, 89/336/EEC y 73/23/EEC. Se puede obtener una Declaración de Conformidad en <http://www2.symbol.com/doc/>

Otros países

- México - Gama de frecuencias restringida a 2.450 - 2.4835 GHz.
 Israel - Gama de frecuencias restringida a 2.418 - 2.457 GHz.
 Sri Lanka - Gama de frecuencias restringida a 2.400 - 2.430 GHz.

Uso en ubicaciones peligrosas

A. "ESTE EQUIPO ES ADECUADO PARA USO EXCLUSIVO EN UBICACIONES DE CLASE I, DIVISIÓN 2, GRUPOS A, B, C y D O NO PELIGROSAS".

B. "¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PUEDE PERJUDICAR LA IDONEIDAD DE CLASE I, DIVISIÓN 2".

Warranty

(A) Warranty Symbol Technologies (hereafter “Seller”) hardware Products are warranted against defects in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of shipment, unless otherwise provided by Seller in writing, provided the Product remains unmodified and is operated under normal and proper conditions. Warranty provisions and durations on software, integrated installed systems, Product modified or designed to meet specific customer specifications (“Custom Products”), remanufactured products, and reconditioned or upgraded products, shall be as provided in the applicable Product specification in effect at the time of purchase or in the accompanying software license.

(B) Spare Parts Spare parts (i.e. parts, components, or subassemblies sold by Seller for use in the service and maintenance of Products) are warranted against defects in workmanship and materials for a period of thirty (30) days from the date of shipment. Spare parts may be new or originate from returned units under the conditions set forth in subsection D below.

(C) Repair of Symbol-branded hardware For repairs on Symbol-branded hardware Products under this Agreement, including repairs covered by warranty, the repair services provided are warranted against defects in workmanship and materials on the repaired component of the Product for a period of thirty (30) days from the shipment date of the repaired Product, or until the end of the original warranty period, whichever is longer.

(D) Product Service Products may be serviced or manufactured with parts, components, or subassemblies that originate from returned products and that have been tested as meeting applicable specifications for equivalent new material and Products. The sole obligation of Seller for defective hardware Products is limited to repair or replacement (at Seller’s option) on a “return to service depot” basis with prior Seller authorization. Customer is responsible for shipment to the Seller and assumes all costs and risks associated with this transportation; return shipment to the Customer will be at Seller’s expense. Customer shall be responsible for return shipment charges for product returned where Seller determines there is no defect (“No Defect Found”), or for product returned that Seller determines is not eligible for warranty repair. No charge will be made to Buyer for replacement parts for warranty repairs. Seller is not responsible for any damage to or loss of any software programs, data or removable data storage media, or the restoration or reinstallation of any software programs or data other than the software, if any, installed by Seller during manufacture of the Product.

(E) Original Warranty Period Except for the warranty applying solely to the repaired component arising from a repair service as provided in Section C above, the aforementioned provisions do not extend the original warranty period of any Product that had either been repaired or replaced by Seller.

(F) Warranty Provisions The above warranty provisions shall not apply to any Product (i) which has been repaired, tampered with, altered or modified, except by Seller’s authorized service personnel; (ii) in which the defects or damage to the Product result from normal wear and tear, misuse, negligence, improper storage, water or other liquids, battery leakage, use of parts or accessories not approved or supplied by Symbol, or failure to perform operator handling and scheduled maintenance instructions supplied by Seller; (iii) which has been subjected to unusual physical or electrical stress, abuse, or accident, or forces or exposure beyond normal use within the specified operational and environmental parameters set forth in the applicable Product specification; nor shall the above warranty provisions apply to any expendable or consumable items, such as batteries, supplied with the Product.

EXCEPT FOR THE WARRANTY OF TITLE AND THE EXPRESS WARRANTIES STATED ABOVE, SELLER DISCLAIMS ALL WARRANTIES ON PRODUCTS FURNISHED HEREUNDER INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR USE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE LIMITED WARRANTY PERIOD. SOME STATES OR COUNTRIES DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR CONSUMER PRODUCTS. IN SUCH STATES OR COUNTRIES, FOR SUCH PRODUCTS, SOME EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF THIS LIMITED WARRANTY MAY NOT APPLY.

The stated express warranties are in lieu of all obligations or liabilities on the part of Seller for damages, including but not limited to, special, indirect or consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the Product or service. Seller’s liability for damages to Buyer or others resulting from the use of any Product or service furnished hereunder shall in no way exceed the purchase price of said Product or the fair market value of said service, except in instances of injury to persons or property.

Service Information

Before you use the unit, it must be configured to operate in your facility's network and run your applications.

If you have a problem running your unit or using your equipment, contact your facility's Technical or Systems Support. If there is a problem with the equipment, they will contact the Symbol Support Center:

United States	1-800-653-5350 1-631-738-2400	Canada	905-629-7226
United Kingdom	0800 328 2424	Asia/Pacific	337-6588
Australia	1-800-672-906	Austria/Österreich	1-505-5794-0
Denmark/Danmark	7020-1718	Finland/Suomi	9 5407 580
France	01-40-96-52-21	Germany/Deutschland	6074-49020
Italy/Italia	2-484441	Mexico/México	5-520-1835
Netherlands/Nederland	315-271700	Norway/Norge	+47 2232 4375
South Africa	11-8095311	Spain/España	91 324 40 00 Inside Spain
Sweden/Sverige	84452900		+34 91 324 40 00 Outside Spain
Latin America Sales Support	1-800-347-0178 Inside US +1-954-255-2610 Outside US		
Europe/Mid-East Distributor Operations	Contact local distributor or call +44 118 945 7360		

For the latest version of this guide go to: <http://www.symbol.com/manuals>.



72-58093-03S

Revisión A - Septiembre de 2003